



Carta del Superintendente/Presidente

Ha sido un placer tanto como vicepresidente de servicios administrativos de LTCC y ahora como presidente del instituto superior desde el enero de 2017, a ver cómo se llevan a cabo proyectos financiados por la medida de emisión de bonos en nuestro campus, los mismos que mejorarán ampliamente la experiencia educativa de nuestros estudiantes y realizarán su oportunidad de alcanzar el éxito académico. Los resultados ya son visibles: varias instalaciones que estaban gravemente deteriorándose en el campus ahora están bien preservadas para el futuro gracias a las inteligentes y sostenibles mejoras en la eficiencia de la energía realizadas en el 2016. Aunque con el tiempo la Medida F de emisión de bonos hará posible la construcción de nuevos edificios en el campus, este financiamiento también está siendo utilizado para proteger la inversión original en construcción que los contribuyentes de California realizaron en LTCC, asegurando que sea una parte vital de nuestra comunidad durante las siguientes décadas. Si no han estado en el campus recientemente, les invito que vengan y vean como los fondos de emisión de bonos están transformando a LTCC en el instituto superior de destino principal de California.

Me gustaría agradecer sinceramente a los miembros del Comité de Supervisión Ciudadana por su arduo trabajo y espíritu de voluntariado al ayudar a dar vida a estos importantes proyectos de bonos. De parte de los estudiantes, el personal docente y administrativo y el Consejo de Administración de LTCC, gracias por su apoyo a esta institución única y al financiamiento de la Medida F de emisión de bonos que es crítica para el futuro brillante del instituto. Nuestros estudiantes y la comunidad ya están beneficiando de su importante inversión y agradecemos su continuo apoyo.

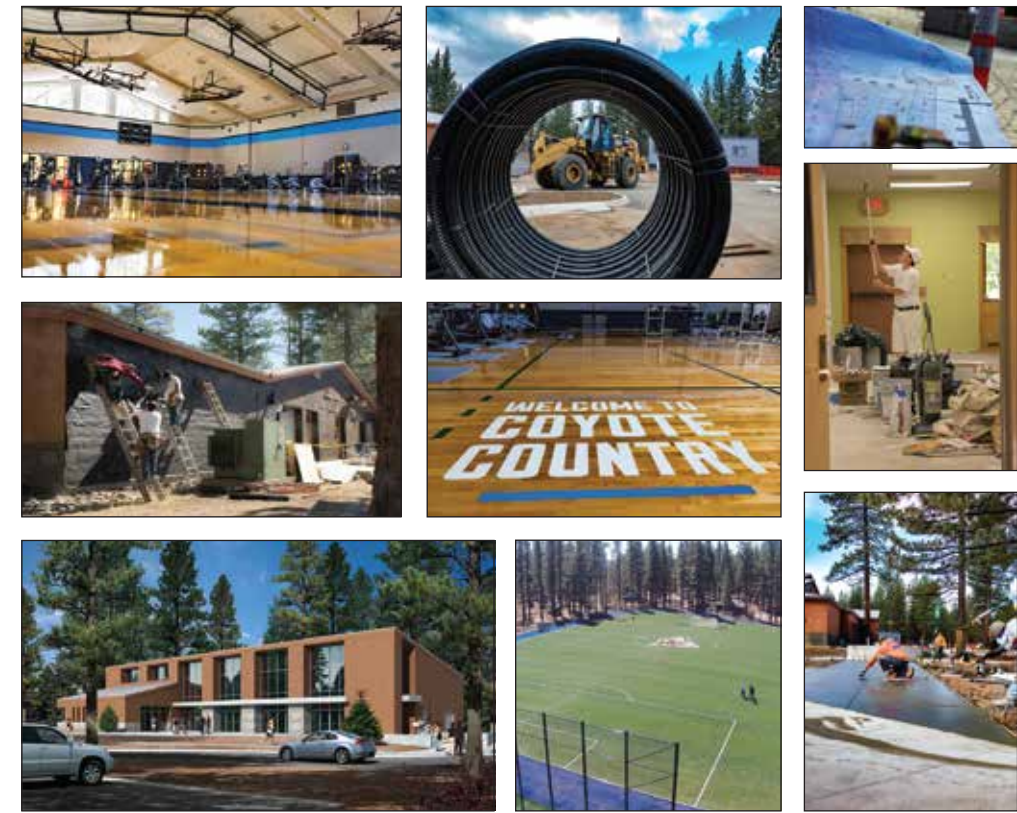
Atentamente,

Jeff DeFranco, Superintendente/Presidente de Lake Tahoe Community College

NON-PROFIT ORGANIZATION PSRST STD U.S. POSTAGE PAID So. Lake Tahoe, CA PERMIT #27



One College Drive
South Lake Tahoe, CA 96150



Medida F de Emisión de Bonos

2016

Reporte Anual a la Comunidad

Respecto a la Emisión de Bonos

Después de 26 años de uso intenso por parte de los estudiantes y la comunidad, las instalaciones de Lake Tahoe Community College han deteriorado significativamente. Los sistemas de electricidad, iluminación, calefacción, ventilación y seguridad en todo el campus necesitaban con urgencia ser reemplazados o reparados. Las aulas de clase, laboratorios y recursos tecnológicos fuera de moda estaban limitando la calidad de la instrucción, el aprendizaje, la capacitación laboral y el desarrollo profesional.

Gracias a los votantes de South Lake Tahoe, LTCC logró pasar exitosamente la medida de emisión de bonos por \$55 millones en noviembre de 2014 para canalizar estos temas tan críticos. La emisión de bonos, denominada Medida F, está permitiendo que el instituto superior actualice y modernice la tecnología, hacer las reparaciones necesarias a las instalaciones y sistemas que van envejeciendo y a mejorar los programas educativos y el ambiente de aprendizaje para los estudiantes. La primera serie de bonos se emitió por \$19 millones, los cuales cubren los costos de los proyectos de emisión de bonos hasta el verano de 2018. Al aprobar la Medida F, los votantes autorizaron el financiamiento para que LTCC pueda facilitar una educación de alta calidad que nuestros estudiantes necesitan y que el mercado laboral demanda.

Miembros del Comité de Supervisión de los Ciudadanos

- Brooke Laine, Presidenta del Comité, Gerente de la Sucursal de US Bank
- Carmen Delgado, Empleada Estatal Retirada
- Richard Fischer, Centro de Liderazgo Ejec., Pivot Learning Partners
- Matt Lucksinger, Profesional en Bienes Raíces
- Leon Malmed, Fundación de LTCC
- Roberta Mason, Miembro Jubilada del Comité de Administración de LTCC
- Morgan Montoya, Senador Estudiantil

Consejo de Administración de Lake Tahoe Community College

- Karen Borges, Presidenta del Consejo
- Kerry David, Secretario del Consejo
- Jeff Cowen
- Nancy Dalton
- Michelle Sweeney
- Victor Reynosa, Representante Estudiantil

Equipo de Administración de la Medida de Emisión de Bonos de LTCC

- Jeff DeFranco, Superintendente/Presidente
- Mark Zacovic, Vicepresidente Interino de Servicios Administrativos
- Al Frangione, Director del Programa de Emisión de Bonos
- Ami Chilton, Gerente Financiera de Proyectos de Capital

Del Comité de Supervisión de los Ciudadanos:

- Brooke Laine, Presidenta del Comité, Representante Empresarial
- Carmen Delgado, Representante Independiente
- Richard Fischer, Representante Independiente
- Matt Lucksinger, Representante Empresarial
- Leon Malmed, Representante del Fundación
- Roberta Mason, Representante Superior
- Morgan Montoya, Representante Estudiantil

This annual report is available in English at www.LTCC.edu/MeasureF

Una lista completa de los proyectos de emisión de bonos, los planes, los estudios, las encuestas y los reportes financieros se encuentra disponible en www.LTCC.edu/MeasureFenespanol

Los fondos de la Medida F de Emisión de Bonos no se usaron para realizar o imprimir esta publicación. Este reporte se imprimió en papel reciclado.



Carta de la Presidenta del Comité de Supervisión de los Ciudadanos

Es un placer para el Comité de Supervisión de los Ciudadanos (COC por sus siglas en inglés) presentar este segundo reporte anual a nuestra comunidad y al Consejo de Administración del Distrito de Lake Tahoe Community College (LTCC). El Comité de Supervisión de los Ciudadanos de la Medida F de Emisión de Bonos se estableció de acuerdo

a la sección 15278 del Código de Educación de California y la Propuesta 39 después de que se aprobó exitosamente la propuesta de emisión de bonos por \$55 millones en noviembre de 2014.

Este reporte describe varios proyectos que se iniciaron en el 2016 y también resalta los proyectos programados para iniciarse en el 2017. El comité visito sitios de construcción en el otoño de 2016; confirmamos la finalización de varios de los proyectos y estábamos impresionados con el progreso realizado en otros.

Las responsabilidades del comité también incluye la revisión de los reportes financieros actuales, así como los resúmenes de gastos actualizados y las últimas noticias sobre los proyectos financiados con bonos.

En nuestra opinión, en base a las actividades de supervisión del COC y a la revisión de las auditorías financieras independientes y de desempeño, el Distrito está cumpliendo con los requisitos del Artículo XIII A, Sección I (b)(3) de la Constitución de California. Al presentar este reporte, los miembros del COC pueden asegurar a los votantes que los gastos de emisión de bonos han sido realizados apropiadamente para proyectos que son consistentes con aquellos identificados por la medida de emisión de bonos. Esperamos que este reporte anual les sea informativo y completo.

Brooke Laine, Presidenta del Comité de Supervisión de los Ciudadanos

Rol del Comité de Supervisión de los Ciudadanos (COC)

El COC es responsable de asegurar el gasto apropiado de los fondos de emisión de bonos y de informar al público respecto a los gastos provenientes de los bonos. El Consejo de Administración de LTCC nombra a sus miembros, quienes representan a varios sectores de la comunidad, incluyendo las empresas, una organización de ciudadanos de la tercera edad, contribuyentes, estudiantes y un cuerpo asesor o Fundación del instituto superior. El COC es un requisito para las escuelas e institutos superiores que cuentan con bonos regido bajo la Propuesta 39 de California. Las actividades del COC se conducen de acuerdo con el Acta Brown. Todas las reuniones están abiertas al público y los observadores son bienvenidos.

Para obtener más información o presentar una solicitud para el Comité de Supervisión de los Ciudadanos, puede contactar la oficina del Superintendente/Presidente al (503) 541-4660 ext. 210. El COC al momento está reclutando un representante independiente y un representante de una asociación de contribuyentes para que formen parte del comité.

Para obtener más información sobre la Medida F de emisión de bonos, visiten

✓ Proyectos del 2016

- ✓ **Reemplazo de Revestimiento de Edificios Fase 2**
Reemplazo el revestimiento afectado por el clima del edificio de Finas Artes, el Centro de Desarrollo Infantil, el Edificio Principal y el Centro Estudiantil.
- ✓ **Renovación del Gimnasio**
Una de las instalaciones más utilizadas del LTCC recibió nuevo piso, graderíos, pintura, nuevos paneles de marcación y renovaciones eléctricas.
- ✓ **Renovación del Campo de Fútbol**
Nuevo césped sintético sostenible con relleno de "Corconut" (corcho y fibras de coco), nuevos graderíos, cercas, senderos, arcos de portería, panel de marcación, y bancas para los equipos.
- ✓ **Estudio de Factibilidad para Vivienda Residencial**
Este estudio es el primer paso para traer dormitorios de vivienda al campus, los mismos que se alinean con la visión del instituto de convertirse en el instituto superior de destino principal de California. El estudio confirmó la viabilidad de realizar un proyecto de vivienda residencial en el campus.
- ✓ **Sistemas de Manejo de Energía Fase 3**
Instalación de sistemas de manejo de energía en el edificio de Finas Artes, la caldera del edificio principal, el nuevo edificio Mecánico Sur y capacidad para proyectos futuros de construcción.

Proyectos Continuando



Renovación del Estacionamiento Principal y Construcción de la Plaza Estudiantil

Nuevo sendero para bicicletas, pasarela peatonal con calefacción para mejor acceso al edificio, nuevo asfalto, bordillos y aceras, tubería de irrigación subterránea e instalación de conductos eléctricos y tecnológicos. La Plaza Estudiantil ofrecerá espacio al aire libre adicional para los estudiantes y mejorará la vida en el campus. Proyectos a completarse en el 2017.

Área Comunal del Edificio Principal

Esta es la siguiente fase de un proyecto de varias etapas que este año traerá nuevos muebles y pintura en las paredes al primer piso del Área Comunal, conjuntamente con mejoras en tecnología, incluyendo pantallas de video para compartir información. Se instaló nueva alfombra en el 2016.

Edificio Mecánico Sur Fase 2

Nuevo Cuarto de Calderas Independiente para ofrecer derretimiento de nieve hidrónico en los senderos y en el estacionamiento principal, en frente del edificio de Educación Física y la biblioteca.

Plan de Transición ADA (Acta de Estadounidenses con Discapacidad)

Se condujo una evaluación, se presentaron recomendaciones y se está desarrollando un plan para cumplir con los últimos requerimientos del Acta de Discapacidad, manteniendo el cumplimiento del instituto.

Reporte de Impacto Medioambiental

El instituto completará su reporte y estudio de impacto medioambiental, el mismo que respalda la entera construcción de los principales proyectos planificados para el programa de emisión de bonos. El estudio observa todos los impactos medioambientales en el campus, canalizando cualquier preocupación en cuanto al medioambiente.

Futuros Proyectos para el 2017

Centro Universitario Lisa Maloff



Centro independiente para albergar oficinas y aulas de clase, permitiendo opciones para obtener un título de licenciatura en la comunidad de South Shore. Los costos de construcción serán cubiertos con una generosa donación privada. Los fondos de emisión de bonos cubrirán los costos de trabajo adicional en el lugar, tales como, estacionamiento adyacente y senderos de conexión.

Actualización de Sistema Inalámbrico Fase 2

Puntos adicionales de acceso inalámbrico fueron añadidos para mejorar la recepción de WiFi, también se mejoró la conectividad celular, en áreas particulares del campus.

Reporte de Auditoría Independiente

Bajo las disposiciones de la Constitución de California según la enmienda de la Prop. 39, el Programa de la Medida F de Emisión de Bonos debe someterse a auditorías anuales por parte de una firma auditora independiente. Lake Tahoe Community College utilizó la firma certificada de auditores públicos Vavrinek, Trine, Day / Col, LLP, para realizar las auditorías financieras y de desempeño requeridas.

El Reporte de Auditoría Financiero del auditor manifiesta: "En nuestra opinión, los estados financieros referidos anteriormente presentan con justicia, en todo respecto material, la posición financiera de la Medida F de Emisión de Bonos de Obligación General del Distrito de Lake Tahoe Community College a junio 30 de 2016, y los resultados de sus operaciones para el período allí finalizado en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América."

El Reporte de Auditoría al Desempeño del auditor manifiesta: "Los resultados de nuestras evaluaciones indican que la Medida F para Fondos de Construcción del Distrito gastó los fondos de la Propuesta 30 para la Emisión de Bonos de Obligación General únicamente en proyectos específicos aprobados por los votantes, de acuerdo a la Propuesta 39 y según lo señalado en el Artículo XIII A, Sección I (b)(3)(C) de la Constitución de California." Los reportes de auditoría financiera y al desempeño pueden encontrarse en www.LTCC.edu/MeasureF.

Resumen Financiero Año Fiscal 2015/16

Total Fondos Serie A con Interés \$19,063,939	• Ingresos:	\$19,000,000 Ingreso de Bonos – Emisión Serie A
		\$58,567 Ganancia en Interés
		\$5,372 Rebate de Energía
	\$19,063,939 Total de Ingresos	
Gastos en 2014/15: \$645,359	• Gastos:	\$2,688,730 Gastos de Desembolso de Capital
		\$605,871 Servicios y otros costos operativos (incluye costo de emisión Serie A, servicios legales, servicios de auditoría y esfuerzos de planificación principales)
		\$120,392 Salarios/Beneficios (sólo no administrativos) (Varias posiciones con trabajo estrictamente relacionado con la medida de bonos se cubren con financiamiento de los bonos)
		\$1,691 Suministros
		\$1,274,385 Transferencias - (fideicomiso establecido para retiro de deuda de construcción de biblioteca según lo determina el lenguaje de la Medida F de Emisión de Bonos)
	\$4,691,069 Total de Gastos	
	• Saldo Restante:	
	\$14,372,870	Cambio Neto en Saldos de Fondos
	(\$645,359)	Saldo Inicial de Fondos – 1 de julio, 2015
		<i>Gastos del año fiscal 14/15 incurridos previa la venta de bonos</i>
Saldo Restante: \$13,727, 511	\$13,727,511	Saldo Final de Fondos – 30 de junio, 2016

Para obtener más información sobre la Medida F de emisión de bonos, visiten